

請加入佳信強大陣容
100%佣金 共創盛舉
直接放款銀行 DIRECT LENDER

劉艷秋 Donna Chao
Cell 1-951-830-7188
donna.chao@acgfunding.com
NMLS# 321197 / BRE# 01179227
ACGFUNDING 一流的信譽
佳信貸款 一流的服務

中華地產

CHINESE REAL ESTATE NEWS

地產B版 fangchan.us / chinesebiznews.com 免費贈閱 · 歡迎索取

圓您美夢 袁立功
626.869.6688
www.JimmyYuan.com
住宅/買賣 商業投資
美國立功地產學院招生中

Irvine.Arcadia.羅蘭崗
三大城市開課 諮詢免費計費: 請電626.869.6688 袁啟成
地產 六周, 8人即開班, 以下課程皆有免費計劃:
執照班 半年內可重復上課, 不另收費, 包教材
地產 六周, 密集實戰經驗傳授, 適合投資人士、
執照班 新經紀或學生, 知名地產達人袁立功親自授課
立功 一年, 一對一重點培訓, 將您訓練成頂尖經紀
商務班 增強經驗和實力, 應全力協助, 讓您快速賺錢

更多詳情請上網 www.JimmyYuan.com

二〇一六年十二月十七日至十二月廿三日 總466期
Dec.17 ~ Dec.23 2016 · 每逢星期六
出版 中華商報傳媒集團 二零一六年 第五十期 ISSN 1941-7878
洛杉磯總社 15713 Valley Blvd., City of Industry, CA 91744
電話 626-215-0179 傳真 888-588-3431 editor@chinesebiznews.com

**加州橙縣加油站
洗車連土地出售**
可一起賣 可分開賣
土地: \$450萬
生意: \$270萬

只購買生意, 每年利潤可達到24萬美元, 投資回報率: 9%
連同土地一起購買, 每年利潤可達到42萬美元, 投資回報率: 6%
出售的生意包括洗車店、加油站和一塊可建便利店的空地, 目前每月收入高達9萬美元, 加建便利店後收入更高
絕佳的地點

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

立功地產貸款學院擴展至華人聚集五大城市

Arcadia 教室正式開課

七月推出"地產執照考前必勝衝刺班", 歡迎踴躍報名

歡迎優秀地產菁英加入美國立功地產菁英團隊

洛杉磯"立功地產貸款學院"本月起由羅蘭崗本校擴展至: 帕薩迪納 Pasadena/ 阿凱迪亞 Arcadia, 爾灣 Irvine, 喜瑞督 Cerritos, 及 PV, 南加州五大華人聚集城市, 八人以上即可開班, 歡迎朋友們呼朋【文轉 B4】

Golden Corral Buffet & Grill

EB-5 "金色收欄" 自助餐館

投資移民直投項目

我們對投資者的保證
★ \$50萬美元投資, 這筆投資將直接用於餐館的裝修和設備, 並由自己的名字記入"公司"的資產負債表下的"股東投資"部分, 當公司轉售或清算時, 所有的投資者都將在剩餘資產中獲得分配。
★ 分享所有利潤, 按投資的比例, 每個直接投資者都是這個項目的一員和所有者之一。
★ 這是一項由美國政府擔保的投資, 具有法律保障。
★ 投資, 我們與所有直接投資人是合夥人關係, 通過這家公司獲得利潤, 因此, 我們會盡我們最大的努力和多年的管理經驗確保為所有投資者取得最大的投資回報。

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

法院拍賣酒店

廉售: \$2100萬

可辦投資移民
地大接近6英畝
已裝修235房
先到先得

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

Ray Cai 蔡力銘
626-667-7777
www.raycai.com
email: ray@raycai.com

美國 億萬經紀 我們可協助外國人貸款, 成功率100%
BRE # 01814914
歡迎有志從事商業地產的執照經紀加盟

專精好學區新房、二手房

爾灣、東谷、核桃市、
鑽石吧、Yorba Linda、
Arcadia、San Marino

耐心細致
服務周到

Lianna Zhang: 626 328 5668

Autumn 袁
美國電子商務碩士
626-393-5315
Autumnyuan@gmail.com
AutumnRealtor

最專業準確的知識
最耐心周到的幫助

The Country \$199萬

南鑽24小時警衛社區, 最佳核桃學區, 室內面積約4990尺, 地大5萬尺, 約1.15英畝, 2015年內外全新裝修, 5房6浴加書房, 挑高大廳明亮氣派, 南北朝向, 後院美麗景觀, 封閉式觀景涼亭, 美景如畫

The Country \$499萬

新上市南鑽石吧24小時安全警衛社區, 位於城市半山的著名豪宅社區"The Country", 180度城市景觀, 核桃最佳學區, 占地6萬尺, 5房6浴+書房+Loft, 室內近6000尺, 全部全新升級裝修, 有標準的網球場和超大帶風景的泳池

學區屋新房 45萬起

走路到學校
一戶兩門
住一個
租一個付貸款

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

JACQUELINE 陳琳
精通國粵英法潮語 Lic# 01301491
Broker, 總裁
jacqueline4home@aol.com
www.marketrendrealtor.com
909.510.9888
微信 19095109888
加州認證估價師
二十年專業經驗
熟悉房市動向
能助您買賣順利

專業市場分析 大量現金買主 Marketrend Realty Corp 宏基地產

Upland \$455,000 4房3浴 特色私人社區 室內1972呎 地大3580呎 1999年建築 重新升級的地板和廚房設備 花崗岩檯面 不銹鋼水槽 環境優雅安靜 交通便捷 自住或投資首選!	Yorba Linda \$2,099,888 5房6浴 室內5308呎 地大18810呎 2002年建築
Eastvale \$568,000 5房4浴 室內3271呎 地大5670呎 2004年建築	Rowland Heights \$948,000 6房4浴 室內3677呎 地大10000呎 2000年建築
Chino \$591,400 5房3浴 室內2967呎 地大4700呎 2017年建築	Chino Hills \$845,000 4房3浴 室內2651呎 地大7600呎 1990年建築
Walnut \$799,000 4房3浴 室內2520呎 地大8100呎 1979年建築	Rancho Cucamonga \$550,000 4房3浴 室內2885呎 地大6780呎 2001年建築

**好的口碑是我們服務的宗旨
專業 誠信 熱心 負責**

Jonathan 林
BRE: #01299001
home4u168@gmail.com
626-375-0745

Jin 張
BRE: #01885043
jinzhang888@yahoo.com
626-715-8640

新屋推薦 Pasadena \$349,000
1房1.5浴 室內849呎
125 S Sierra Madre Bl # 116

新屋推薦 West Covina \$359,000
2房2.5浴 室內1350呎 地大109216呎 1986年建築 勿失良機!
1729 Bridgeport

West Covina 城市屋 \$527,375
3房2.5浴 室內1577呎

Ontario 獨立屋 \$463,565
5房3浴 室內2467呎 10000呎以上招待會所

Claremont 獨立屋 \$500,000
3房2.5浴 室內1685呎 近大學城

张芝彰 | DEE 比佛利山庄

伯克希爾哈撒韋·巴菲特地產集團 千萬經紀
中國回撥電話: 95013515588 分機 88079

700 N ARDEN DRIVE, BEVERLY HILLS, 90210
5房5浴 | 室內412.77平方米 | 占地2.93畝 | \$9,800,000

www.700arden.com
郵箱: dee@real-dee.com
主頁: www.real-dee.com

成功 專業 誠實 耐心
DITTANY ZHANG-SELTZER

做生意久了
最開心的是賺到了
多少陌生人的信任
久而久之成為朋友

手机: 310.867.0171
微信: dzstyle_gogo
住宅 + 商業 + 土地

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc
626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

核桃市 \$999,000
4房3浴 室內2201呎 地大48796呎
小、中、高全部10分學校 可加建

Ontario \$699,000
4房2浴 室內2388呎 地大79629呎
超大1.83 Acre, 可加建

Rancho Cucamonga \$888,000
3房2浴 室內1648呎 超大地2.3英畝, 可改建, 加建
好學區, 9分, 10分學校, 走路學

Hacienda Hts \$799,000
3房2浴 室內2010呎 好學區 可走路學
地大0.65英畝 28220平方英尺 可改建 加建

Hacienda Hts \$824,900
4房3浴 室內2425呎 走路學
地大一英畝 可改建 加建

Chino Hills \$718,000
4房3浴 室內2265呎 地大6942呎 1990年建築
正式廚房和餐廳 3車庫

專業的服務 · 誠懇的態度 · 耐心的溝通 · 最佳的信譽 · 積極的賣家

新上市

溫馨美麗家園
售價 \$680,000

3房3浴，額外附贈房間，中央空調，花崗岩吧台，室內1930呎，地大6994呎，新浴室，新塗外牆，新屋頂，改建浴室和天窗，Skytube，近學校，商場，公園，超市，餐飲和公共交通等

Danny Hy 阿信
BRE #1817877
www.3623RioHondo.com
626.831.2709 hydanny@aol.com

COLDWELL BANKER
KELLER WILLIAMS REALTY

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一六年十二月十七日至十二月廿三日 總466期
Dec.17 ~ Dec.23 2016

已批准216單位學生公寓
近河濱大學，近商場

每單位4萬美元

土地面積：約30.9英畝 使用面積：約11.75英畝
共216單元，2層或3層結構花園式結構，385個停車位和配套娛樂設施，包括俱樂部，健身房，游泳池，SPA，燒烤和大型戶外自然步道，運動場所。

626 677 6488

美國 Home Quest 地產公司 **626.566.8000**

<p>Ontario 2單位</p>  <p>2單位 2房1浴 +1房1浴 長期好租客 租客付水電瓦斯 地大6300尺 在教會和幼兒園旁 Listing at \$390,000</p>	<p>Orange 4單位</p>  <p>全2房2浴 1979年建 年收入近7萬 地大7700尺 Listing at \$1,045,000</p>	<p>Tustin 4單位</p>  <p>1個3房2浴 3個2房1浴 1964年 室內4500尺 地大7400尺 潛力大 Listing at \$1,250,000</p>
<p>Tustin好區 2單位</p>  <p>30年第一次上市 同小區獨立屋 賣70-80萬 3房2浴 + 2房1浴 1973年 Listing at \$770,000</p>	<p>Arcadia 2單位</p>  <p>地大8800尺 各3房2浴 近Arcadia Mall 好學區 升值潛力大 Listing at \$999,000</p>	<p>Anaheim 4單位</p>  <p>走路到 Cypress College大學 全2房 地大8300尺 Listing at \$965,000</p>

Ally Chan
Email:aa8615aa@gmail.com



626.566.8000

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc

**西柯汶納CITRUS
小區學區房出售**

售 \$86萬9千起

- 地理位置優越，靠近I-10號主幹高速公路，向南北可分別連接210和60號高速。
- 優質學區咫尺距離，附近多所高中小學、中學，步行即可到達。
- 新興華人聚集區，周邊各大超市賣場，華人超市，生活便利。
- 社區優良，娛樂休閒設施豐富。
- 最後六戶等待幸運的您

626.677.6488
626.328.5668
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc

加州聖貝納迪諾公寓出售

地產價格：**60萬**

公寓套數：5套
每套售價：\$120,000
土地面積：20038平方英尺(0.46英畝)
建築面積：4408平方英尺
投資回報率：5.7%

優秀的投資機會！美麗的美式“工匠”屋與兩個單獨的雙面（4單位）在後面。主要工匠房子是3床/2浴室，和兩個複式（4單位）每1床/1浴室。兩個雙人間設有一個後面的停車場，每個單位有兩個停車位（共8個），配有滑動鎖門。主要的房子有一個長的車道加懸掛停放多達5輛車。前院植被茂密景觀優美。維修費用低。位於城市中心位置靠近學校，公共交通，餐館和商店。可輕鬆到達210，215，15和10高速公路。物業是鑰匙交鑰匙，易于操作和維護。強大的租賃市場。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

易美居
emeiju.us

**神奇易美居—經紀版
大家都在用**

**2016聖誕賀禮大放送
數據點亮房地產未來
您指尖上的房地產營銷神器**

Available on the App Store
Available on the Android Market

626-269-7589
admin@fdcanet.com

golden corral
Buffet & Grill

美國投資集團
Meigu Investment Group, Inc.

“金色牧欄”連鎖自助餐
EB-5 投資移民直投項目
您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信
2475051295 **626 677 6488**

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一六年十二月十七日至十二月廿三日 總466期
Dec.17 ~ Dec.23 2016

學區屋新房45萬起 售價 \$45萬起

走路到學校
一戶兩門
住一個
租一個付貸款

QQ / 微信
微信公眾號
2475051295
meiguorealty
626 677 6488

內陸帝國區房地產專家
熱情專業負責 誠為華人服務

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices California Realty

10750 Civic Center Dr.
Rancho Cucamonga, CA 91730

隨著210高速公路向東延申
大華超市的開幕
華人餐廳 華人商家紛紛
在內陸帝國落戶
很多買家更加看好這個
美麗大有發展前景的區域
如果你有選擇在內陸帝國買賣房屋
請你一定找這一地區即專業又認真
負責的傑出房地產經紀
Shannon 李 願竭誠為您服務

Shannon 李
909-997-3740
xiangli980@gmail.com Lic.#01910871

Fontana 2005年獨立屋 4房3浴 三車位 無社區費 欲購從速 售價 \$420,000	Rancho Cucamonga 4房3浴 室內1585呎 地大4367呎 1986年建 售價 \$379,000	Rancho Cucamonga 3房3浴 室內3395呎 地大20164呎 2003年建 售價 \$784,900
Rancho Cucamonga 5房4浴 室內4055呎 地大14096呎 2016年建 售價 \$875,792	Fontana 3單位 3單位 二個2房2浴 一個1房1浴 6停車位 2車庫 售價 \$600,000	Ontario 2單位 2單位 一個2房1浴 一個4房2浴 6停車位 2車庫 售價 \$439,999

專精 Rancho Cucamonga, Upland, Fontana, Ontario 及 Chino

全方位地產服務 值得您信任
美西地區住宅與商業地產資深經紀人

Judith Liu 劉婉郁 949-751-6128
626-375-3501

專精 住宅 土地開發
商業地產 投資地產

精通：
英語 / 國語 / 台語
Realtorjudith@gmail.com BRE#01271176

北聖蓋博聖瑪利諾學區
San Marino School District

僅售: \$1,380,000

北聖蓋博雙層洋房, 聖瑪利諾一流學區, 1994年建, 原屋主, 保養好。共五房, 室內3010呎, 地5307呎, 挑高廳, 格局方正, 正式客廳, 正式飯廳, 正式家庭間。開放式廚房採光良好, 樓下一房一浴, 樓上有四房三浴。超大主臥室, 內有小客廳, 中央空調, 日本造景小花園, 三車庫, 獨立洗衣間。以San Gabriel的實惠價錢, 買 San Marino 的學區! 欲購從速。

歡迎回家到這幅完美的家!
人居生活 · 暢享 2016

歡迎參加免費地產執照輔導

金源地產
GOLDEN SPRINGS
A real estate company you can always depend on

GSR
Golden Springs Realty

Call: Lily 909.320.2992
3078 W. Temple Avenue, Pomona, CA 91766

Monterey Park 售價 \$748,000 4房4浴 室內2010呎 地大4373呎 2002年	Walnut 雅房出租 \$1,100 1房1浴 核桃學區 後院有游泳池	Walnut 售價 1,375,000 5房4浴 室內3026呎 3車庫 1988年建 核桃學區	San Dimas 售價 \$1,550,000 5房4.5浴 室內3940呎 1973年建 地大9823呎 4車庫
Diamond bar 售價 \$4,500,000 6房6.5浴 室內7570呎 3車庫 1990年建	Diamond bar 售價 \$645,000 4房2浴 室內1888呎 1968年建 地大8228呎 2車庫	City of Lancaster 售價 \$68,500 2.5英畝商業用地	Yorba Linda 出租 \$4,350 4房3浴 室內3,000呎 地大7174呎 2012年建

專精 Upland 和 Rancho Cucamonga、Fontana 地區

BRE# 01344743 國台英語
cell 909-214-3398
Office 909-931-3678

東區千萬經紀 Sonny 李

大華超市已經進駐東區 Rancho Cucamonga 將集結更多華人與亞洲人潮與資金流入, 屆時勢必大幅帶動東區房地產發展與增值潛力, 趁目前房價仍偏低, 請把握最佳投資時機, 及早進場, 投資自住兩相宜, 東區傑出千萬經紀 Sonny Lee 竭誠為您提供獲利最高的房地產投資服務。

- * Moreno Valley 工業土地10.09英畝, LD zoning, 可建約195,240 SF廠房或倉庫, 位於全新規劃2710英畝, World Logistics Center Specific Plan的最佳地點, 距離60號高速 Theodore st, 出口僅0.2mile.....\$228萬
- * 剛降價! Montclair 2008年建, 6房4浴, 面積3069呎, 地大7589呎, 花崗岩檯面, 木地板, 近超市和購物中心, 交通便利, 近10MWY和60FWY, 附帶全套高級傢具, 投資自住兩相宜.....\$59萬7
- * 剛降價! Fontana 豪華雙拼Town Home, 2010年建, 室內1785呎, Cap 5.14%有客房, 月租\$1850, Gated Community, 交通便利, 距離Costco 2M, WalMart和3家大型超市, 僅0.5M, Metro Link 1M.....\$30萬9
- * Anaheim 商場, 室內16392呎, 地大1.39英畝, 滿租, 1979年建, Cap6.22%.....\$720萬
- * Corona商場, 室內18909呎, 地大1.30英畝, 滿租, Cap 6.13%, 2005年建.....\$710萬
- * Diamond Bar 4房2浴, 室內1704呎, 地大8419呎, 1975年建.....\$69萬8
- * Walnut, 4房2浴, 室內1745呎, 地大9824呎, 1977年建.....\$69萬9
- * Rancho Cucamonga, 4房2.75浴, 室內2040呎, 地大7238呎, 1977年建.....\$50萬5

賣屋免費估價 免費諮詢

John Elie Summer

房地產在未來四年內每年將溫和上漲6%~8%
幫您買到最低的價格 賺取最高檔的利潤

免費精準市場分析和估價 誠徵房屋 商業 土地 公寓賣主

立功地產貸款學院擴展至華人聚集五大城市

Arcadia 教室正式開課

七月推出"地產執照考前必勝衝刺班"，歡迎踴躍報名

歡迎優秀地產菁英加入美國立功地產菁英團隊



Jimmy Yuan 袁立功

現任 KW Signature Realty 資深副總裁

袁立功地產學院校長 實務班講師 美國立功地產菁英團隊領導

曾任 21 世紀鑽石吧 CARE 公司 行銷副總裁 地產學校負責人 / 實務班講師

知名美洲東森電視臺 全美行銷副總裁

全美最大中文電臺 AM1600/1300 電臺總經理 / 經理等 高層管理人員及電臺節目主持人

地產相關課程皆有免費 鼓勵計畫，詳情請洽校長 袁立功 626.869.6688 或 微信 JimmyLYuan，或上網 www.JimmyYuan.com。

洛杉磯"立功地產貸款學院"本月起由羅蘭岡本校擴展至：帕薩迪納 Pasadena/ 阿凱迪亞 Arcadia，爾灣 Irvine，喜瑞督 Cerritos，及 PV，南加州五大華人聚集城市，八人以上即可開班，歡迎朋友們呼朋引伴踴躍報名，前一個小時課程皆可免費試聽，報名專線 626.869.6688。

華人朋友反應熱烈，Pasadena/Arcadia 週末地產執照班將於五月二十一日上午十點於 Pasadena "KW Realty" 開課，座位有限，請報名從速。週六有免費地下停車場，請由 Cordova St. 進入停車場，地址是 251 S. Lake Ave., Suite 150, Pasadena, CA 91101。

因應廣大華人朋友的需求，立功地產貸款學院智囊團及策劃小組特別將於 6 月份推出地產執照"考前必勝衝刺班"，一天 8 小時緊密內容，嚴格密集培訓，精確衝刺課程，協助提升學員們通過地產執照考試的機率，訂位報名專線 626.869.6688 請找袁校長。

羅蘭岡教室課程內容如下(座位有限，請預先訂位)：

1. 週二晚 6:30pm ~ 9:30pm 地產執照班，由 Roger 趙主任授課，
2. 週三晚 6:30pm ~ 9:30pm 地產實務班，由地產達人袁立功親自授課，分享買賣及投資房地產需注意事項，傳達如何成為千萬經紀的必要條件，歡迎投資人、新地產經紀、執照班學生，或對房地產有興趣的朋友報名試聽、學習。
3. 週六早上 9:30am ~ 12:30 pm 貸款執照班，由"佳信貸款"師哥講師 - 張乃元授課，
4. 週日上午 9am ~ 12pm 地產執

照班，由 Dennis 沈老師授課， * 以上課程前 1.5 小時皆可免費試聽，座位有限，需預先訂位 626.869.6688，地址是 17870 Castleton St., #110, City of Industry, CA 91748，靠近 Lowe's and Target (羅蘭岡)。

歡迎南加州所有優秀的地產菁英加入我們南加優質的 kw Signature Realty，若您是：

1. 有經驗的地產菁英，kw 公司可以協助您組建團隊，kw Realty 有一系列的培訓計畫與課程，可以協助您快速擴展您的團隊。您及團隊夥伴也立即可以開始享受 kw Realty 獨創的利潤分享紅利計畫 (Profit Sharing Plan)，還可以傳承給後代子孫；kw Realty 自 1997 實施此分紅計畫至 2014 年，總共已發出約九千八百萬美金的紅利與全體同仁分享。在上萬名 kw 成員中，已有兩位獲得超過一百萬美金的分紅了！

2. 地產新人則可選擇加入"美國立功地產菁英團隊"，由袁立功親自領軍，傳承分享立功優質的房地產經驗與知識，傳媒行銷理念與策略，全力以赴的精神與態度，必能協助您先求生存，後能立足，接著就不斷開創業績新高囉！

3. 若您沒有執照，但想進入房地產的朋友，也可以趕快報名考執照，"立功地產貸款學院"風評佳、師資強、瞭解您的需要，趕快報名開始上課，不要再蹉跎歲月了，今天就打電話 626.869.6688 或 微信 JimmyLYuan 報名吧！或上網 www.JimmyYuan.com

Kw 地產達人袁立功三月份再創公司四項指標業績名列前茅的優異

成績，包括當月銷售金額，簽上市屋數量，完成業績金額 (YTD)，最難得的是介紹優秀地產經紀加入公司與團隊人數乃全公司之冠！歡迎南加州所有優秀的地產菁英加入我們南加優質的 kw Signature Realty，若您是：

1. 有經驗的地產菁英，kw 公司可以協助您組建團隊，kw Realty 有一系列的培訓計畫與課程，可以協助您快速擴展您的團隊。您及團隊夥伴也立即可以開始享受 kw Realty 獨創的利潤分享紅利計畫 (Profit Sharing Plan)，還可以傳承給後代子孫；kw Realty 自 1997 實施此分紅計畫至 2014 年，總共已發出約九千八百萬美金的紅利與全體同仁分享。在上萬名 kw 成員中，已有兩位獲得超過一百萬美金的分紅了！

2. 地產新人則可選擇加入"美國立功地產菁英團隊"，由袁立功親自領軍，傳承分享立功優質的房地產經驗與知識，傳媒行銷理念與策略，全力以赴的精神與態度，必能協助您先求生存，後能立足，接著就不斷開創業績新高囉！

3. 若您沒有執照，但想進入房地產的朋友，也可以趕快報名考執照，"立功地產貸款學院"風評佳、師資強、瞭解您的需要，趕快報名開始上課，不要再蹉跎歲月了，今天就打電話

集團 / 公司及團隊領導皆肩負著三大重要任務：
1. 無怨無悔的訓練與協助地產夥伴做更多房地產交易，賺更多佣金養家、顧家。
2. 公司提供許多優質的房地產相關的訓練課程，協助團隊領導及團隊夥伴增

長知識、經驗與智慧，自我增值、自我成長，難怪團隊成員業績不斷增長。

3. 訓練及協助團隊夥伴在一定的實戰經驗與經驗後，創造及發展出自己的團隊，延續經驗的傳承，知識的傳承都是 kw Realty 不斷成長的精神與理念。

選擇一家優質的地產公司是很重要的，建議從事地產業的朋友們，請多多比較，例如：
1. 公司提供了多少的培訓計畫，
2. 佣金分成是否合理，與符合市場及自己的需求，
3. 公司是否有提供分紅制度或協助組織團隊的經驗與精神。

立功透過個人二十多年傳媒豐沛

的人脈，特別邀請一位有 40 年商業不動產投資買賣的專家，有美國商業地產 CCIM 最高認證的一位商業地產投資專家，該專家手中有價值上億的，不同類別的未上市商業地產投資機會，此商業地產班必是物超所值的。該專家將會在 2016 年 1 月份於立功地產學院正式開課，親授(商業房地產初級班)，以及(商業房地產特級班)座位有限，歡迎洽詢報名。

報名詳情請速洽校長袁立功 626.869.6688，微信 JimmyLYuan 或上網 www.JimmyYuan.com。

賣屋/買房/商業地產投資找立功

全力以赴·天道酬勤

有機會獲得 55 吋知名的 **SCEPTRE** 大型高清電視(有條件限制)

竭誠歡迎優質的您加入"美國立功地產菁英團隊" 由地產達人袁立功親自重點培訓助您成為頂尖經紀

Kw地產集團 三大優點：

- 1、公司佣金抽成有基本目標，達到目標後可領 100%
- 2、公司注重組織團隊，全力協助您建立堅強的業務團隊
- 3、公司盈餘和團隊有分紅計劃，讓您退休生活更加圓滿

袁立功地產學院招生中

資深副總裁 袁立功

地產執照班 地產實務班

六週、週日或週三以下課程皆有免費計劃，一年內可重複上課，不需另繳教材費

六週、密集實戰經驗傳授，適合投資人、新經紀或學生、知名地產達人袁立功親自授課

考前必勝衝刺班 Arcadia 立功地產班 即將開課

626.869.6688 或上網 www.JimmyYuan.com

橙縣全科醫院出售

\$2500萬

美方提供全套醫療管理以及資質，醫療系統合作，醫學院合作，中美雙邊合作。美國醫療集團擁有所有配套設施，該院擁有130個床位，管理系統以及醫生團隊，醫療學院，希望與中國對接，美國洛杉磯醫院聯合經營，醫學院聯合辦校，并延伸至中國，美方為資產上億的國際醫療集團公司，歡迎合作共贏。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團 Meigu Realty Group Inc.

加州亨廷海灘(衝浪勝地) 醫療大樓出售

\$787萬5千

物業類型：辦公
房產分型：醫療辦公室
建築面積：11,525平方英尺 (SF)
投資回報5.5%
絕佳地點
該醫療大樓坐落於415號高速公路，屬於該商業地段的中心部位，四面有小學、初中、高中等至少3所學校環繞，交通順暢

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

加州富饒之地-紐波特海灘 醫療大樓出售

\$1631萬2千

物業類型：辦公
房產分型：醫療辦公室
土地面積：0.90 英畝
建築面積：12,547 (平方英尺)
每平方英尺價格：\$1,300.07/平方英尺
投資回報率：4.60%
該醫療大樓介於1號、73號高速公路中間區域，擁有絕對優勢的地理位置

626.677.6488

golden corral
Ballet & Grill

美國投資集團
Meiguo Investment Group, Inc.

“金色牧欄”連鎖自助餐

EB-5 投資移民直投項目
您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信 626 677 6488
2475051295

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一六年十二月十七日至十二月廿三日 總466期
Dec.17 ~ Dec.23 2016

TOYO TIRES
全套修護

聯友汽車修護中心
COMPLETE AUTO REPAIR & TIRE CENTER
價格公道 · 技術可靠

由電腦儀器檢修各國名車
集多年之修車經驗為華人服務

MAJOR SERVICES
- SMOG CHECK
- TUNE UP
- ENGINE OVERHAULING
- TRANSMISSIONS
- TIRES
- FOUR WHEELS ALIGNMENT
- BRAKES
- RADIATORS
- AIR CONDITIONING
- CARBURETORS

內車定期保養
油壓檢查
調整引擎
全套翻新
地毯重新鋪設
防銹
防石擊噴漆
防銹
防銹
防銹
防銹
防銹

Rosemead Automotive: 3205 San Gabriel Blvd., Rosemead, CA 91770 626-573-8141
North El Monte Automotive: 4802 N. Peak Road, El Monte, CA 91732 626-279-5031

美國 立功地產菁英戰隊

由FICO840最值得您信賴的地產達人袁立功所組建地產菁英團隊
Team Of Success 歡迎優秀地產經紀加入立功團隊

賣屋免費估價 免費諮詢

送 最大 65吋 SCEPTRE 賽普特精品電視

626.869.6688

專精住宅/商業買賣租賃 · 歡迎有意出售商場 · 公寓 · 旅館 · 倉庫等商業業主與立功團隊聯繫

美國 立功地產學院

天道酬勤

全力以赴

奇諾岡新上市驚豔美屋 僅售 \$648,000
Rowland Heights 羅蘭崗新上市美屋 特價僅 \$598,000
Rowland Heights 羅蘭崗3單位美屋 \$288萬
Arcadia 獨家 亞凱迪亞優質屋 歡迎諮詢

新屋專家
Toll Brothers Pulte
RYLAND HOMES
SHEA HOMES LENNAR KB HOME

立功地產實務班座無虛席
立功地產執照班場場爆滿

地產執照班 六周，8人即開班，以下課程皆有免費計劃，半年內可重覆上課，不另收費，包教材報名請電：趙主任 626-466-8226 或 朱老師 909-551-1675

地產實務班 六周，密集實戰經驗傳授，適合投資人、新經紀或學生，知名地產達人袁立功親自授課 諮詢免費計劃：請電626.869.6688袁校長

立功菁英班 一年，一對一重點培訓，將您訓練成頂尖經紀 增強經驗和實力，團隊全力協助，讓您快速賺錢

上課地點 Arcadia教室：488 E. Santa Clara St., #101, Arcadia 羅蘭崗教室：17870 Castleton St., #110, Rowland Hts.

三大優點
① 達到公司目標 獎金可以領到 100%
② 公司盈餘分紅計劃 讓您退休生活更加圓滿
③ 堅強團隊協助創造業績 詳情請上網 www.JimmyYuan.com

內華達州首府卡森市 1.4英畝黃金商業地

\$250萬 拋售

已批准可見商場，餐廳，酒店
道路已修好 50萬現金可得

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團 Meiguo Realty Group Inc.

加州爾灣高檔公寓 開發專案出售

項目價格: \$1250萬 (帶開發批准)

土地面積: 1.6英畝
可建築套數: 45套
淨利潤: 650萬美元

高投資回報 黃金地段 近鑽石廣場

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

值得信賴專業地產經紀 勤勞踏實為您使命必達

★ 幫助外國人和新移民買賣房屋快速安家。
★ 幫您介紹美國政要，讓您在美國事業生活順暢發達。
★ 幫買方省佣金，快速成交。
★ LA Time, Youtube, Homefinder, The daily record 全美50幾個主要媒體及網站全力幫您的房屋銷售

歡迎加我微信或 Line
微信號: cahome1688
Line加入號: cahome1688
www.johnnypeng.com
E-Mail: johnnypeng6688@gmail.com License#01116806

Johnny 彭
626-991-2316

加州大會計系畢業
財報500大公司總經理
(Fortune 500 Company GM)

核桃市全新屋 \$910,000
South Hill Condo全新屋 \$710,000起
South Hill全新屋 \$1,480,000
西柯維納高級全新屋 \$830,000

2017年3月交屋，房屋2072呎 4房3衛浴，3房2套半衛浴，室內1776呎，設計新穎，通風明亮，附近中西商場，餐廳，星巴克，In N Out 漢堡應有盡有，附近多士神區

全新屋未住過，房屋4360呎，5房5衛浴，3車位，景觀好，優雅環境，難得一見的高級豪宅

鎮門管制出入 (Gate Community)，僅21戶，企業老闆政府消防局長鄰居，環境和諧，鄰居有禮，住的舒服，4房3套半衛浴，2016年建設，附近百貨公司，各國美食餐廳，超市，速食店皆方便，警察局在附近，安全！

賣屋買屋找 Johnny 彭 · 肯定你會騰程萬里 · 一路發發！

golden corral
EB-5 投資移民直投項目
您的美國事業與綠卡一次完成
QQ/微信 **626 677 6488**
2475051295

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com

河濱縣 625 英畝住宅/農地出售 售價 **\$1500萬**



- 有充分地下水源
- 已批好可建1322個獨立屋
- 再加上商業地, 公寓地, 學校
- 可建全新城市

QQ / 微信
公眾號
2475051295
meiguorealty
626 677 6488

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務

626.677.6488

QQ / 微信 **2475051295**
公眾號 meiguorealty



東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型
2房2浴 室內1161尺

\$490,000



東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型
2房2浴 室內1544尺

\$599,000



東木村-海倫娜區2號戶型
3房2.5浴 室內1632尺

\$672,000



東木村-馬林區1號戶型
3房2.5浴 室內1948-1971尺

\$864,000-\$890,000



東木村-馬林區1Y號戶型
3房3.5浴 室內2244尺

\$900,000 以上



東木村-馬林區2號戶型
4房3浴 室內2155尺

\$933,000-\$937,000



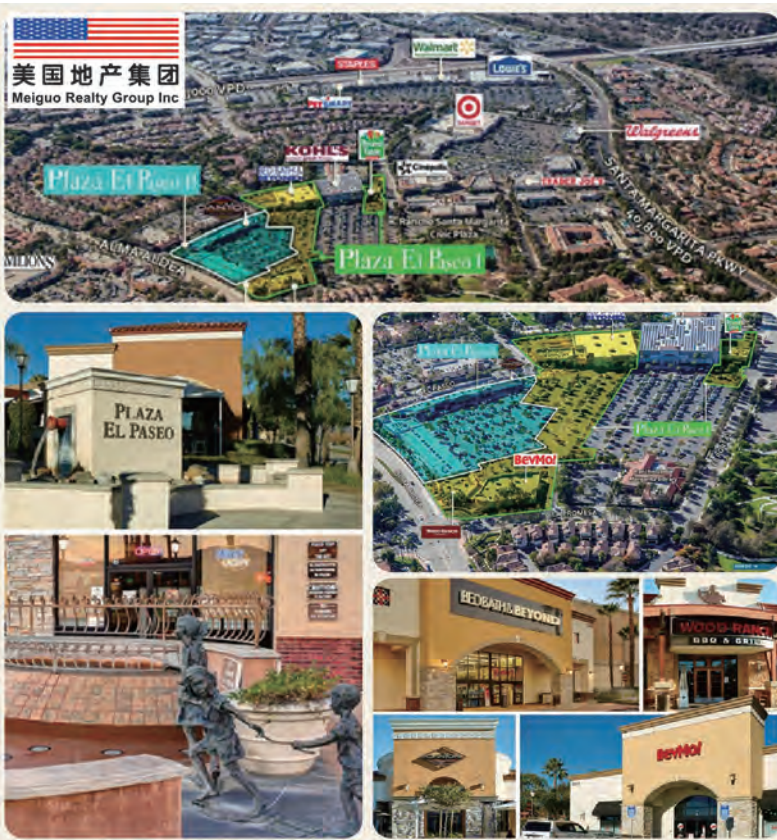
東木村-皮埃蒙特區1號戶型
4房3浴 室內2,165-2,207尺

\$999,000-\$1,064,235



東木村-皮埃蒙特區2號戶型
4房4浴 室內2500尺

\$1,107,000-\$1,185,978



南加州橙縣頂級零售商場出售

\$3343萬

土地總面積4.13英畝
建築面積43,265平方英尺
地產類型: 購物中心/商場
投資回報率: 5.20%
年淨收入: 1,738,476美元
靠近241號高速公路, 交通繁忙
車流量大, 位於超大型商團中
吸引大量消費人群前來休閒
娛樂和購物
商場位於高收入區
附近家庭年平均收入為12萬6千美元
經濟發達, 消費水準高

626.677.6488



加州橙縣加油站
洗車店連土地出售

可一起賣 可分開賣

土地: **\$450萬** 生意: **\$270萬**

- 只購買生意, 每年利潤可以達到24萬美元, 投資回報率: 9%
- 連同土地一起購買, 每年利潤可以達到42萬美元, 投資回報率: 6%
- 出售的生意包括洗車店、加油站和一塊可建便利店的空地, 目前每月收入高達9萬美元, 加建便利店後收入更高
- 絕佳的地點

626.677.6488

QQ / 微信 **2475051295**
公眾號 meiguorealty

打造您自己的EB-5項目 美國西海岸地標 全新4星酒店

626.677.6488

QQ / 微信 **2475051295**
公眾號 meiguorealty



我們代理世界知名酒店開發商, 已建酒店房間數88000房。酒店加上商業地產總值210億美元。所有酒店都在美國主要城市重要地點。所有酒店開發團隊負責貸款80%。投資人只要投資20%即可。可交房能力: 每年20個4-5星酒店, 歡迎開發, 合作, 或純投資。可做成自己的EB5項目。請聯繫美國地產蘇家敏, 626-677-6488。



加州聖荷西硅谷溫德姆花園酒店
房間數量: 107個 房間價格: \$186,916/間

\$20,000,000



華盛頓州西雅圖國際機場溫德姆花園酒店
房間數量: 128個 房間價格: \$205,078/間

\$26,250,000



加州舊金山國際機場威斯汀苑宿精品酒店
房間數量: 135個 房間價格: \$215,278/間

\$29,062,500



華盛頓州西雅圖水上樂園/體育館雅高酒店
房間數量: 160個 房間價格: \$265,625/間

\$42,500,000



舊金山灣區奧克蘭國際機場喜達屋度假酒店
房間數量: 155個 房間價格: \$270,161/間

\$41,875,000



加州爾灣區南海岸廣場威斯汀苑宿精品酒店
房間數量: 125個 房間價格: \$287,500/間

\$35,937,500



洛杉磯66號公路聖莫妮卡黃金海岸精品酒店
房間數量: 130個 房間價格: \$432,692/間

\$56,250,000



加州聖地亞哥樂高主題公園休閑度假酒店
房間數量: 125個 房間價格: \$210,000/間

\$26,250,000



南加州希斯皮裏亞熱舖出售

地產價格: **\$459萬4**

土地面積: 2.66英畝

可出租面積: 19,730尺

投資回報率: **6.5%**

- 租客信譽好, 租金有保障: 地產87%的舖面已經出租給信譽良好, 經營狀況佳的商家, 并有年均3%-4%的租金上浮。
- 6.5%投資回報率: 項目年實際租金收入為\$312,864, 享受6.5%資金回報率, 未來回報率增長空間巨大。
- 商業區位優越, 收入穩定: 項目地產位於Main street 大道和Maple 大道交匯處, 屬於希斯皮裏亞市標誌性地段, 商業氛圍好。
- 社區良好: 5英里半徑範圍內超過400,000收入高達77,000的高收入居民。
- 17英畝的總-15高層臨街面, 被譽為零售業黃金谷, 是洛杉磯內陸帝國連接維多利亞, 巴世通, 和拉斯維加斯重要通道。

626.677.6488

QQ / 微信 **2475051295**
公眾號 meiguorealty



南加州科羅納市茉莉泉公寓出售

地產價格: **1090萬**

公寓套數: 59套
每套售價: \$185,000
土地面積: 116305平方英尺(2.67英畝)
建築面積: 47700平方英尺
投資回報率: **5.27% — 5.93%**

- 茉莉泉公寓建於1988年, 占地約2.67英畝。共有59戶公寓, 其中41戶為2臥室2浴室, 平均面積888平方英尺; 另外18戶為1臥室1浴室小戶型, 平均面積為612平方英尺。並配有115個車位。
- 小區內景觀精緻, 環境清潔。為租戶提供了豐富的設施, 包括: 熱水設備, 洗衣房, 中央空調, 遮蔽式停車位, 游泳池等。
- 項目地產位於科羅納市中心東部, 且靠近15號和91號高速交匯處, 最近的購物中心僅0.8英里, 步行即可到達。

626.677.6488

QQ / 微信 **2475051295**
公眾號 meiguorealty

學區屋新房 45萬起 售價 \$45萬起



走路到學校
一戶兩門
住一個
租一個付貸款

QQ / 微信
微信公眾號
2475051295
meiguorealty
626 677 6488

REAL ESTATE NEWS

www.fangchanus / www.chinesebiznews.com
二〇一六年十二月十七日至十二月廿三日 總 466 期
Dec.17 ~ Dec.23 2016



626 677 6488

已批准216單位學生公寓
近河濱大學，近商場

每單位4萬美元

土地面積：約30.9英畝 使用面積：約11.75英畝
共216單元，2層或3層結構花園式結構，385個
停車位和配套娛樂設施，包括俱樂部、健身
房、游泳池、SPA、燒烤和大型戶外自然步道、
運動場所。

Jenny Feng
新屋專家 / 學區房專家

中国俗话说“安居乐业”，如何“安居”一直是北美华人及赴美从业者的一件大事，尤其对刚出国赴美投资兴业的从业者来说，住宿问题显得尤为重要。选择何种住宿方式？怎样寻找购买合适的房源？如何保护自身的安全和合法权益？已经成为关系到北美华人及众多赴美投资兴业者切身利益的重要问题，找到一位优秀的房地产经纪，是买卖房屋成功的第一步！

南加州资深千万经纪封建明 (Jenny Feng) 就是这么一位您值得信赖的地产经纪，Jenny持有加州合法经纪人执照，是美国房地产协会会员，加州房地产协会会员，并在洛杉矶生活二十余年，具有十余年丰富的地产买卖投资经验，熟悉了解市场及房屋价值，地理结构和学区分布，专精洛杉矶地区新房，学区房，高尚住宅区及商业地产投资，全方位团队将为您提供房屋买卖，免费市场分析及估价，物业租赁管理，商业地产投资，贷款（包括外国人，不查收入），让您无论是买房开始选区域，房源资料，看房，出价，检查维修，贷款，协助办理过户等，卖房时的免费市场分析及评估定价，专业建议售前房屋包装，售屋开放参观等等以专业知识，丰富经验和严谨职业道德，再根据每个人不同需求，市场形势变化解决难题，娴熟谈判技巧确保每笔交易都能顺利完成，为客户提供热忱高品质的一条龙服务，让每一位客户轻松无压力满意的买卖房屋。Jenny凭着多年累积的丰富地产经验，对于房产走势有着非常准确的投资眼光，已经成功帮助众多的华人在美国实现了他们的美国梦，Jenny也因此深受广大客户的认可及推荐，并多年荣获Re/Max 全球销售白金奖，100Club 奖，北美杰出华人奖，房屋买卖找她绝对是一个明智的选择！

Irvine \$1,806,900
4房4.5浴 / 室內3836呎 / 地大6886呎 / 2015年建

Irvine \$2,049,900
5房5.5浴 / 室內4670呎 / 地大6401呎 / 2016年建

Newport Coast \$2,850,000
4房4.5浴 / 室內4100呎 / 地大9095呎 / 2000年建

Newport Coast \$4,690,000
6房6.5浴 / 室內6400呎 / 地大11000呎 / 2007年建

+1.626.215.8887
Jennyfengrealestate@yahoo.com
专精洛杉矶地区新房，学区房，高尚住宅区
50万投资移民可全家拿绿卡
还有更多国内外投资项目请速电Jenny
一通电话让您的房屋买卖投资问题全部解决

多年荣获Re/Max
全球销售白金奖
100%club 奖
北美杰出华人奖

美国地产集团
Meigu Realty Group Inc

**加州朱汝帕谷3棟
全新住宅出售**

1
地產售價：\$399,000 (阿比蓋爾街)
土地面積：7,200平方英尺
住房面積：2,508平方英尺

2
地產售價：\$488,990 (奧裏諾科街)
土地面積：8,154平方英尺
住房面積：2,409平方英尺

3
地產售價：\$679,000 (百富勒街)
土地面積：7,841平方英尺
住房面積：4,094平方英尺

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

**余卓明
JAMES YU**
626 272 9879

地產經紀
REALTOR
LICENSEE CalBRE.
#01964006

核桃市 \$999,000
4房3浴 室內2201呎 地大48796呎
小、中、高全部10分學校 可加建

Glendora \$569,000
4房2.5浴 室內1742呎 地大6377呎
學區房，近公園 購物中心

Rancho Cucamonga \$888,000
3房2浴 室內1648呎 超大地2.3英畝，可改建，加建
好學區，9分，10分學校，走路學

Hacienda Hts \$799,000
3房2浴 室內2010呎 好學區 可走路學
地大0.65英畝 28220平方英尺 可改建 加建

Hacienda Hts \$824,900
4房3浴 室內2425呎 走路學
地大一英畝 可改建 加建

Chino Hills \$718,000
4房3浴 室內2265呎 地大6942呎 1990年建
正式廚房和餐廳 3車庫

南加州奇諾市全新學區房獨立屋出售 626.677.6488 QQ / 微信：2475051295 微信公眾號：meiguorealty

賽普拉斯別墅社區
所屬學區：奇諾聯合學區
地稅：1.05%
小區月費153.5-184.75美元

- 全新別墅，室內設施配套齊全，可即刻入住；
- 多種戶型選擇，搭配不同建築風格，滿足不同需求；
- 優秀社區提供150英畝綠色公園，休閒散步，自由暢行
- 高校環繞，小學、中學、高中均名列前茅，優異學區前途無限。
- 室外配備完善，泳池、綠地灌溉系統、超大型健身中心、會議室、辦公室、兒童遊樂區、公園。
- 周邊奇諾尚購物廣場、99大華超市、Costco大型超市、Crossroads Entertainment Center、Target、Staples等商鋪雲集
- 71號、91號和60號等多條高速公路比鄰，交通方便。

1 號戶型 售 \$499,990
4臥室 3浴 房屋面積:2178平方英尺
2016年建 獨立屋 2車位
每平方英尺224美元

2 號戶型 售 \$510,990
4臥室 3浴 房屋面積:2189平方英尺
2016年建 獨立屋 2車位
每平方英尺233美元

3 號戶型 售 \$565,990
5臥室 3浴 房屋面積:2432平方英尺
2016年建 獨立屋 2車位
每平方英尺232美元

南加州奇諾市全新學區房獨立屋出售 626.677.6488 QQ / 微信：2475051295 微信公眾號：meiguorealty

麥肯納公園社區
所屬學區：奇諾聯合學區
地稅：1.05%
小區月費160美元

- 全新別墅，室內設施配套齊全，可即刻入住；
- 多種戶型選擇，搭配不同建築風格，滿足不同需求；
- 優秀社區提供150英畝綠色公園，休閒散步，自由暢行
- 高校環繞，小學、中學、高中均名列前茅，優異學區前途無限。
- 室外配備完善，泳池、綠地灌溉系統、超大型健身中心、會議室、辦公室、兒童遊樂區、公園。
- 周邊奇諾尚購物廣場、99大華超市、Costco大型超市、Crossroads Entertainment Center、Target、Staples等商鋪雲集
- 71號、91號和60號等多條高速公路比鄰，交通方便。

1 號戶型 售 \$478,990
3臥室 2.5浴 房屋面積:1642平方英尺
2016年建 獨立屋 2車位
每平方英尺292美元

2 號戶型 售 \$550,990
4臥室 4浴 房屋面積:2414平方英尺
2016年建 獨立屋 3車位
每平方英尺228美元

3 號戶型 售 \$560,990
4-6臥室 3-4浴 房屋面積:2610平方英尺
2016年建 獨立屋 3車位
每平方英尺215美元

美國加州聖塔莫妮卡海景豪華大廈公寓樓 16個單位限量版全部海景房出售

房產总值: **\$4202萬** 年均总收入: **\$209.5萬**

海洋大廈坐落於海洋大道的北端, 这里是圣莫妮卡最著名的地段, 坐拥令人心旷神怡的太平洋美景, 俯瞰世界闻名的圣莫妮卡码头与广阔的金色沙滩。东起圣加布里埃尔山和洛杉矶市中心, 西至卡特琳娜和马里布, 全方位的美景尽收眼底。距离马里布和贝弗利山庄, 以及各大娱乐购物场所仅有几分钟的路程。大厦提供全方位的奢华服务, 包括24小时代客泊车及安保服务、娱乐设施、泳池、水疗以及健康中心等。



626.677.6488
QQ / 微信 **2475051295**
微信公眾號 meiguorealty



黃金時機 投資金色牧欄

“金色牧欄”自助餐廳 限时抢

EB-5投資移民直投項目 誠征投資移民申請人
并誠尋生意合作伙伴



golden corral 品牌簡介

Golden Corral 于1973年1月3日在美国北卡罗来纳州特纳维尔市成立, 致力于为顾客提供健康纯正的美味、宾至如归的氛围和优惠的价格。历经40年, Golden Corral 已经成为美国自助烤肉餐厅中的第一。
目前Golden Corral 在美国41多个州拥有482家连锁店, 雇员超过9000人, 连续17年荣获家庭牛排店排名第一。

golden corral 经营与行业比较

2011年, 销售额16.83亿美元, 1.772亿人次用餐, 平均每12个工作日开一家新店, 平均每家店销售额350万美元/年, 平均每家店36.7万人用餐/年, 平均每家店1000人用餐/天, 人均消费9.5美元
就单店店面销售额而言, Golden Corral 要高于麦当劳, 比快餐行业平均单店店面营业额更高3倍多。



1. 连续18年位居美国牛排餐厅第一名
2. 餐饮界的沃尔玛, 美国食客的最爱
3. 成熟的商业模式, 完美的餐厅管理
4. 小型投资移民项目, 运营易于监管
5. 直接入股, 参与分红, 生活开支有来源
6. 顶尖的盈利项目, 五年回款有保障

中国热线 **186 1045 1791** 美国热线 **626 677 6488**
QQ 微信 **2475051295** email: grace@meiguorealty.com



恆益門窗

免費估價
626-962-7568

恆益門窗只專注一件事, 並做到極致。
花美金, 得到德國品質, 享受直到永遠

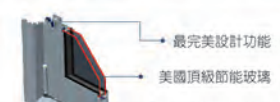


現代化工廠 全自動生產設備
德國品質
德國標準 德國經營理念
德國流程 德國設備 德國配件 德國軟件 德國管理
四大系列門窗
歐式門窗 European 鋁門窗 Aluminum 塑鋼門窗 Vinyl 塑木門窗 Fusionwood
美國權威協會專業認證

多重折疊門 Folding Door

理想設計, 完美落成
您的生活將開始不同

- ✓ 欣賞更好的視野
- ✓ 享受自然光及新鮮空氣
- ✓ 嚴謹設計, 強壯結構
- ✓ 簡單、實用的歐美設計



多重滑動門 Multiple Sliding Door

美國製造 全套德國配件
高品質的生活方式, 生活本該如此

- ✓ 更寬闊的室內外聯通
- ✓ 多種配置組合滿足您的需求

總部 · 辦公 & 銷售 626-962-7568 (TEL) · 626-962-0321 (FAX) 1830 Flower Ave, Duarte, CA 91010 info@valuewindowsdoors.com

為什麼賣家選擇

SMARTSELL

房地產?

經驗豐富團隊 + 0% 賣方中介費 = 明智的選擇

這是真的嗎?

售價	一般6% 中介費	SMARTSELL 3%* 中介費	SMARTSELL* 幫您省下
\$300k	\$18,000	\$9,000	\$9,000
\$500k	\$30,000	\$15,000	\$15,000
\$700k	\$42,000	\$21,000	\$21,000
\$1m	\$60,000	\$30,000	\$30,000

省錢是明智的選擇

買方請留意!

買房請找
SMARTSELL

我們有上千多個
新上市的房源



www.97Realty.com

幫您省更多
現在就撥打電話

(國語、英語、粵語、潮州語、越語、西班牙語)

Bo & Marie

626-788-0609

Bo Yu BRE# 01324109 Marie Sy BRE# 01944225

上網免費房產估價

www.listings4free.com

(*有條件限制)

www.joyce888.com



錢靖
Joyce Qian

626.523.5998

千萬經紀, 高效誠信, 敬業可靠 E-mail: Joyceqian@hotmail.com

<p>Pomona 波莫納</p> <p>\$718,800</p> <p>6房5.5浴/室內6430呎/ 超大平地大過18056 尺/ 最佳投資房</p>	<p>Arcadia 阿卡迪亞</p> <p>\$978,000</p> <p>3房1.75浴/室內1815呎/地大10318呎 保養一流/環境優雅方便 走路到學校圖書館商場高爾夫球場</p>	<p>Arcadia 阿卡迪亞</p> <p>\$1,398,888</p> <p>3房3浴/室內2571呎/地大8296呎 阿凱迪亞著名孔雀園區/花崗岩廚台 大理石地磚/高檔典雅/安靜方便</p>
--	--	---

<p>Walnut 核桃</p> <p>\$1,038,000</p> <p>4房2.75浴/室內2614呎/ 地大50094呎/核桃市山上 上超大後院/美景一流</p>	<p>Walnut 核桃</p> <p>\$969,000</p> <p>4房3浴/室內2443呎/ 地大13068呎/核桃市核桃學區 /木地板/超大後花園/近大學</p>	<p>Walnut 核桃</p> <p>\$1,028,000</p> <p>5房5浴/室內2611呎/ 地大15682呎/核桃市核桃學區 室內高挑明亮/走路到高中圖書館 和學生活動中心/即可遷入</p>	<p>Irvine 爾灣</p> <p>\$1,299,900</p> <p>5房3.75浴/室內2734呎/ 地大5390呎/Irvine 最美樣品屋 近公園/網球場/商場/難得一見</p>
<p>Irvine 爾灣</p> <p>\$1,349,888</p> <p>4房2.75浴/室內3223呎/ 地大4600呎/Irvine Northwood 社區獨立屋 最豪華裝飾/超美前後花園</p>	<p>Irvine 爾灣</p> <p>\$1,198,025</p> <p>4房3浴/室內2480呎/ 地大3384呎/Irvine 全新高 級社區Orchard Hill/全新綠 色環保高能效節能房/五星度假 社區設施/最好爾灣學區</p>	<p>Chino Hills 奇諾崗</p> <p>\$925,000</p> <p>4房3浴/室內3200呎/ 地大7150呎/北奇諾崗萬家 燈火美景/室內豪華裝飾/ 不要錯過</p>	<p>Chino Hills 奇諾崗</p> <p>\$929,153</p> <p>5房4.5浴/室內3491呎/ 地大9908呎/奇諾崗全新 大房/投資自住最好選擇</p>